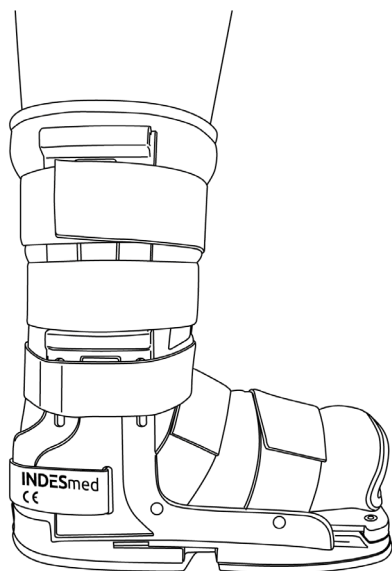
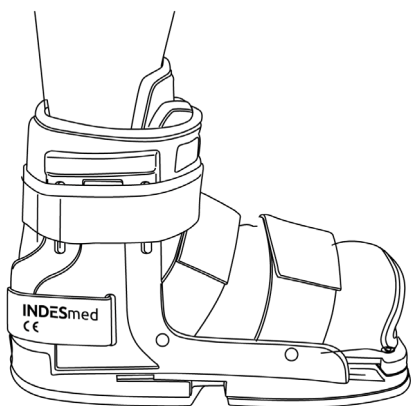


INDESmed

Improving your future



ESPAÑOL	3
Manual de ajuste y uso Bota Walker INDESmed	
ENGLISH	10
User manual INDESmed Walker boot	
DEUTSCH	17
Montage- und Gebrauchsanleitung INDESmed Unterschenkel-Fußorthese	
FRANÇAIS	24
Manuel de montage et d'utilisation Botte de marche INDESmed	

Manual de ajuste y uso BOTA WALKER INDESmed

La bota walker INDESmed es un producto único, patentado a nivel mundial, que permite un perfecto ajuste al pie del paciente durante los diferentes estadios del proceso de recuperación.

Puede usarse como bota corta (por defecto), o bota larga mediante el uso de extensores. Válido para tallas de 37 a 46. Carga máxima: 120 kg.

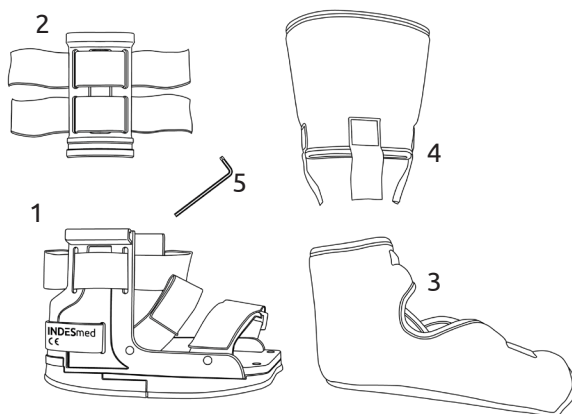
INDICACIONES

Limitación y restricción funcional y del movimiento del pie y del tobillo, en procesos terapéuticos y recuperaciones postquirúrgicas como: esguinces agudos de tobillo, lesiones en los tejidos blandos de la pantorrilla, fracturas por estrés de la tibia y peroné, fracturas estables del pie y el tobillo, fracturas distales estables de la tibia y peroné. Este producto está diseñado como complemento a la variedad de tratamientos médicos comunes a las patologías anteriores.

*No indicada para pacientes con una talla EU de calzado menor a 37 o con talla EU superior a 46, pacientes que presenten patologías relacionadas con hipersensibilidad en la piel o con enfermedades relacionadas con la coagulación. Consultar con un médico en estos casos.

CONTRAINDICACIONES

En fracturas no demostradamente estables y cuando no hay unos límites aceptables de deformidad angular y rotacional. No utilice el producto sobre heridas abiertas.



CONTENIDO DE LA CAJA

1. Estructura bota corta con cintas.
2. Extensiones laterales para formar bota alta con cintas.
3. Funda textil protectora corta.
4. Extensión funda textil protectora para bota alta.
5. Llave allen.

AJUSTE DE TALLA

ANTES DE COLOCAR SU BOTA:

Ajuste la longitud estimada de la bota mediante la llave allen en el punto de ajuste del talón (figura 3). Consulte la tabla 1 para determinar la longitud de la bota en función de su talla de pie.

Para alargar la bota gire la llave allen en sentido contrario a las agujas del reloj; para acortar la longitud de la bota, gire la llave en sentido de las agujas del reloj. La bota ajustará el ancho del pie automáticamente (figuras 1 y 2).

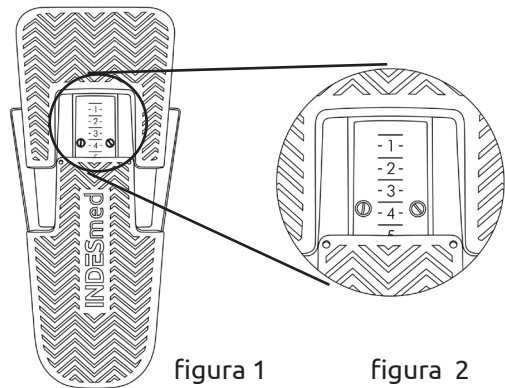


figura 1

figura 2

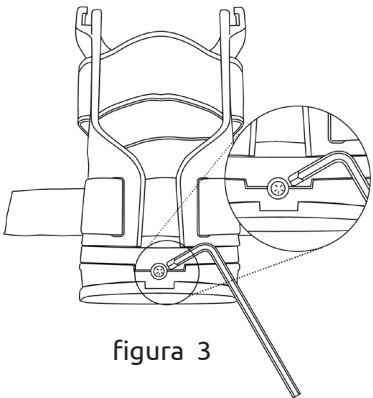


figura 3

TABLA ORIENTATIVA DE TALLAS

Ajuste escala	cm	EU talla de pie
0	23,5	37
1	24,5	38
1,5	25,5	39
2	26	40
2,5	27	41
3	27,5	42
3,5	28,5	43
4	29	44
4,5	30	45
5	30,5	46

IMPORTANTE: Siga siempre las indicaciones de su médico. La correcta colocación y ajuste de la Bota Walker INDESmed, debe ser supervisada por un profesional sanitario habilitado o Técnico Ortoprotésico. Si se producen dolores excesivos, molestias o incomodidad durante el uso del producto, solicite ayuda a su médico o técnico sanitario de inmediato.

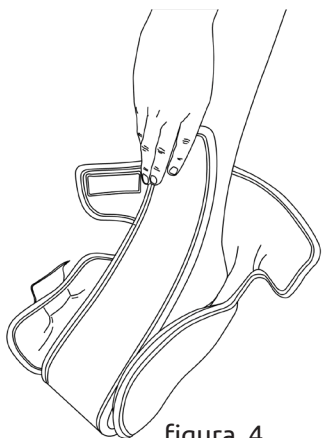


figura 4



figura 5a

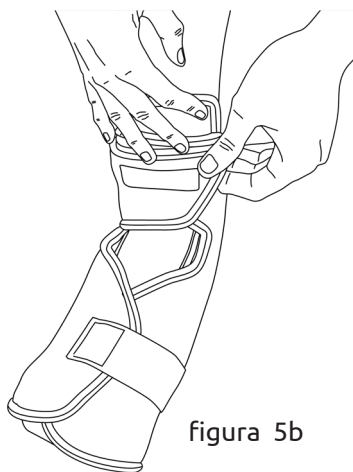


figura 5b



figura 6

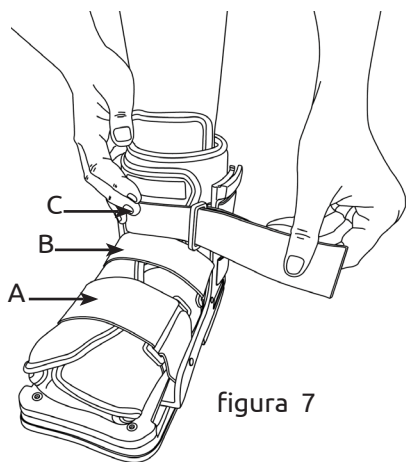


figura 7

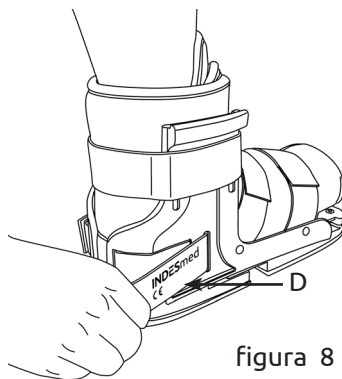


figura 8

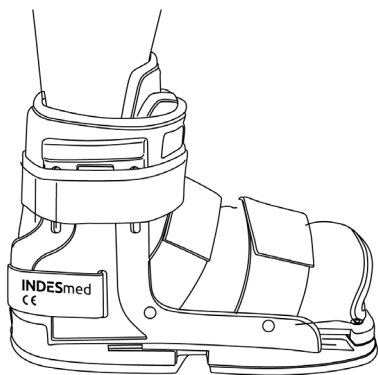


figura 9

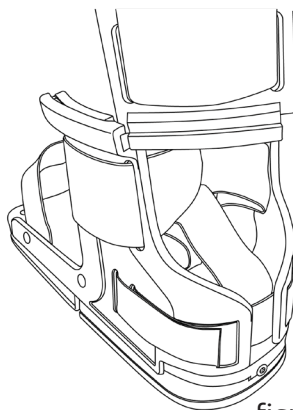


figura 10

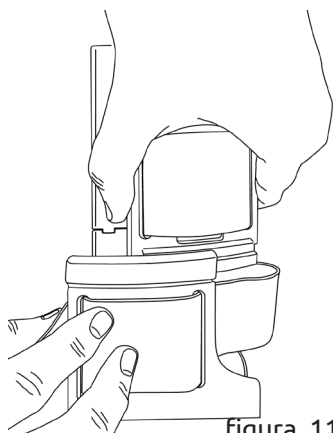


figura 11

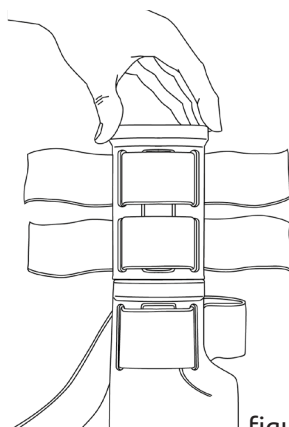


figura 12

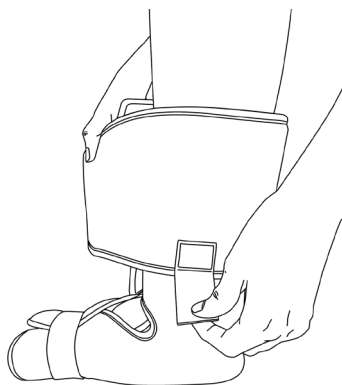


figura 13

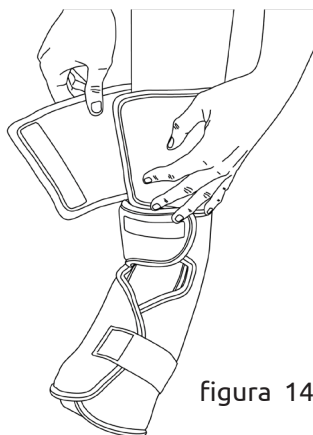


figura 14

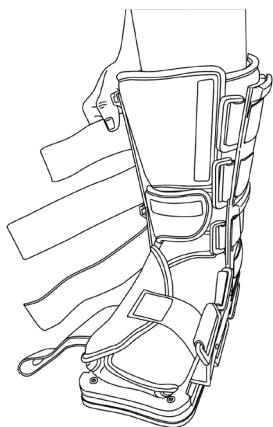


figura 15

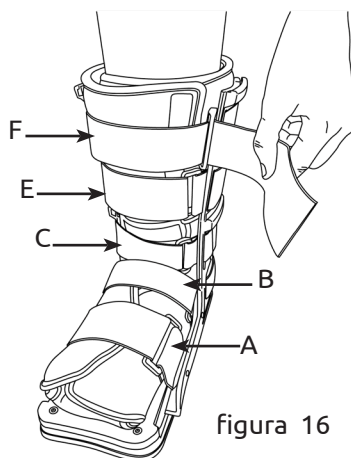


figura 16

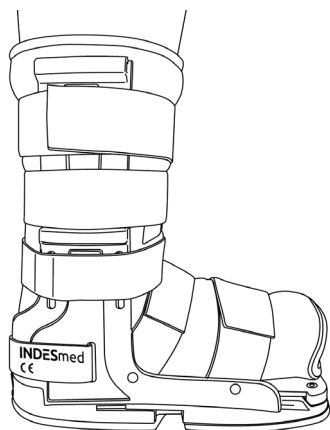


figura 17

COLOCACIÓN DE LA BOTA

ATENCIÓN: Su profesional médico o prescriptor, será el que le recomiende el uso de la Bota Walker INDESmed, y el profesional sanitario habilitado o Técnico Ortoprotésico le guiará en su correcta colocación y posterior ajuste.

BOTA CORTA

- 1-** Siéntese para realizar la colocación de la bota.
- 2-** Abra la funda textil protectora, introduzca el pie y coloque la solapa a lo largo del empeine del pie (figura 4).
- 3-** Pliegue las solapas de la funda textil protectora, comenzando por las del empeine del pie, ajustándolas con los velcros (figura 5a y figura 5b).
- 4-** Introduzca el pie con la funda textil protectora ajustada en la bota y compruebe que la talla es correcta; su talón debe llegar hasta el final de la bota (figura 6) . De no ser así, vuelva a ajustar la bota según el apartado 2. (Ajuste de talla.)
- 5-** A continuación proceda al ajuste o apriete de las cintas de sujeción (A, B y C). Dos sobre el empeine del pie (A,B). Una por encima del tobillo (C) (figura 7). Ajuste la cinta del talón (D) si fuera necesario (figura 8)

Compruebe la correcta inmovilización del tobillo que debe estar sujeto evitando los movimientos de flexo-extensión o aducción del pie (figura 9). En caso necesario repita el ajuste de las cintas (figura 7), y ajuste de talla de la bota (apartado: Ajuste de talla) si considera que hay un movimiento excesivo.

BOTA ALTA

- 1-** Siéntese para realizar la colocación de la bota.
- 2-** Coloque las dos extensiones a la base de la bota corta, deslizándolas por los carriles de la zona de unión de los laterales hasta que ambas queden unidas y bloqueadas (figuras 10-11-12)
- 3-** Abra el botín textil, introduzca el pie, y coloque la solapa longitudinal doblándola a su medida (figura 4).
- 4-** Pliegue las solapas del botín, comenzando por las de debajo, ajustándolas con los velcros (figura 5a y 5b).
- 5-** Añada la extensión del botín alto en el calcetín corto ajustando los tres velcros para unir ambas piezas. (figuras 13 y 14)
- 6-** Introduzca el pie con la funda textil protectora ajustada en la bota y compruebe que la talla es correcta; su talón debe llegar hasta el final de la bota (figura 15) . De no ser así, vuelva a ajustar la bota según el apartado Ajuste de talla.)
- 7-** A continuación proceda al ajuste o apriete de las cintas de sujeción (figura 16) (A, B, C, E y F). Dos sobre el empeine del pie (A,B). Una por encima del tobillo (C). Dos en las extensiones de la bota (E y F). Ajuste la cinta del talón (figura 8) (D)

Compruebe la correcta inmovilización del tobillo que debe estar sujeto evitando los movimientos de flexo-extensión o aducción del pie (figura 17). En caso necesario repita el ajuste de las cintas (figura 16), y ajuste de talla de la bota (apartado: Ajuste de talla) si considera que hay un movimiento excesivo.

MANTENIMIENTO

Lavar a mano tanto la bota como la funda protectora textil.

La suela puede limpiarse con agua templada y con un desinfectante convencional. Revisar después de cada uso que no se hayan alojado cuerpos extraños en la apertura de la suela.

Para la funda protectora textil:

- Lave el producto a mano con un detergente neutro.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.

Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.



Cuando no se esté usando, guardar el producto en un lugar seco y protegido del sol.

GARANTÍA

INDES medical S.L. garantiza todos sus productos, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas.

Advertencia importante:

El producto médico solo está destinado a su uso en un paciente . En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Para un uso eficaz del producto:

Leer las instrucciones de uso del producto que se proporcionan.

Observar las contra-indicaciones del producto.

Se recomienda consultar previamente a un médico, para su supervisión y/o preinscripción.

Dispositivo no estéril.

Al final de su vida útil, deposite el dispositivo en los puntos destinados a su reciclaje.

No exponga a temperaturas extremas. Mantener entre límites de temperatura de -30 a 50°C.

Preservar en espacios sin condensación, entre 0 y 90% de humedad relativa ambiental.

En caso de observar un funcionamiento incorrecto del dispositivo, avisar al fabricante lo antes posible: info@indesmed.com. El fabricante procederá en consecuencia. Cualquier incidente grave debe ser informado a INDES MEDICAL S.L. así como a la Autoridad Nacional Competente del país.

User manual INDESmed Walker boot

The INDESmed walker boot is a unique product, patented worldwide, that allows a perfect fit to the patient's foot during the different stages of the recovery process.

It can be used as a short boot (default), or as a long boot using the extenders. Valid for sizes 37 to 46. Maximum load: 120 kg

INDICATIONS

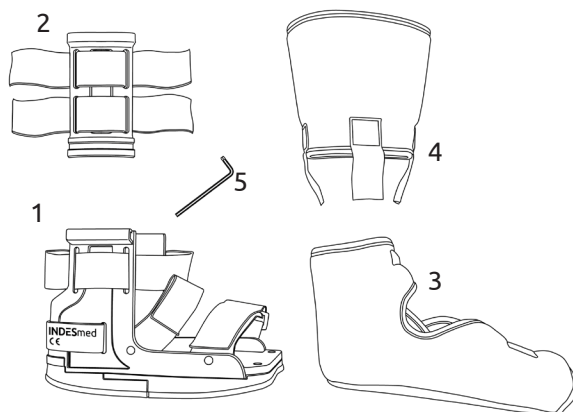
Limitation and functional restriction and movement of the foot and ankle, in therapeutic processes and post-surgical recoveries such as: acute ankle sprains, soft tissues

ankle sprains, soft tissue injuries of the calf, tibia and fibula stress fractures, stable fractures of the foot and ankle, stable distal fractures of the tibia and fibula. This product has been designed to complement the medical treatments to the above pathologies.

*Not indicated for patients with an EU shoe size lower than 37 or with an EU size higher than 46, patients with hypersensitivity of the skin or diseases related to coagulation. Consult a doctor in these cases.

CONTRAINDICATIONS

In fractures not proven to be stable and when there are no acceptable limits of angular and rotational deformity. Do not use the product on open wounds.



Contents of the box

1. Short Walker boot structure with straps.
2. Lateral extensions for long/high Walker boot with straps.
3. Inner lining for short boot.
4. Inner lining extension for long boot.
5. Allen wrench.

SIZE SETTING

BEFORE FITTING YOUR BOOT:

Adjust the estimated length of the boot using the allen wrench at the heel adjustment point (Figure 3). Refer to Table 1 to determine the length of the boot based on your foot size.

To lengthen the boot, turn the allen wrench counterclockwise; to shorten the boot length, turn the allen wrench clockwise.

The boot will adjust the width of the foot automatically (Figures 1 and 2).

Caution: Follow the instructions of your doctor for a better fit.

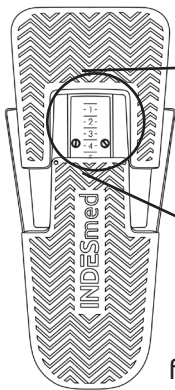


fig. 1

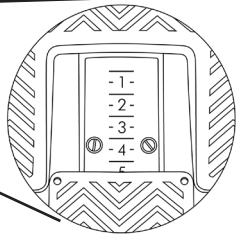


fig. 2

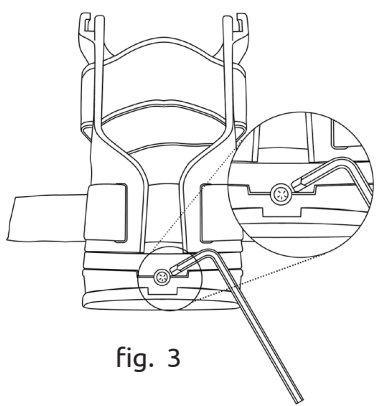


fig. 3

INDICATIVE SIZE CHART

Adjustment scale	cm	in	EU foot size	US foot size
0	23,5	9,2	37	5
1	24,5	9,6	38	6
1,5	25,5	10	39	7
2	26	10,2	40	7,5
2,5	27	10,6	41	8
3	27,5	10,8	42	9
3,5	28,5	11,2	43	10
4	29	11,4	44	10,5
4,5	30	11,8	45	11
5	30,5	12	46	21

IMPORTANT: Always follow your doctor's instructions. The correct fitting and adjustment of the INDESmed Walker Boot must be supervised by a qualified health professional or orthoprosthetic Technician. If excessive pain or discomfort occurs during the use of the product, ask for help from your doctor or health care technician immediately.

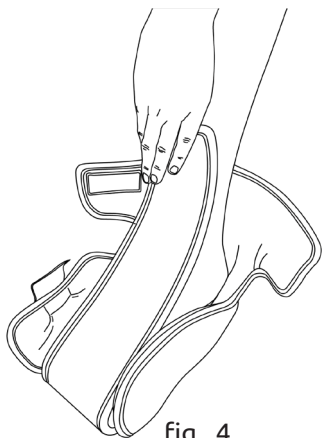


fig. 4



fig. 5a

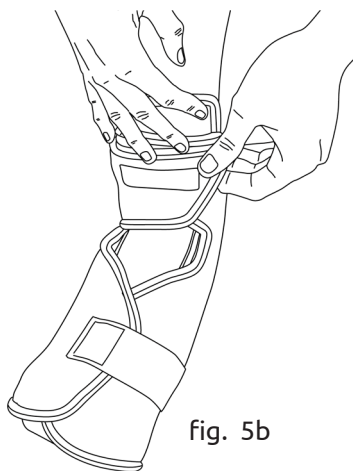


fig. 5b

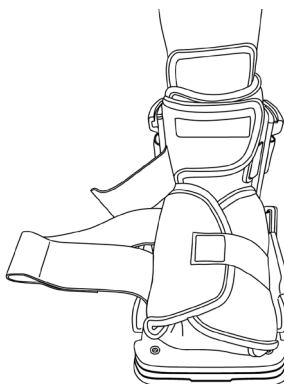


fig. 6

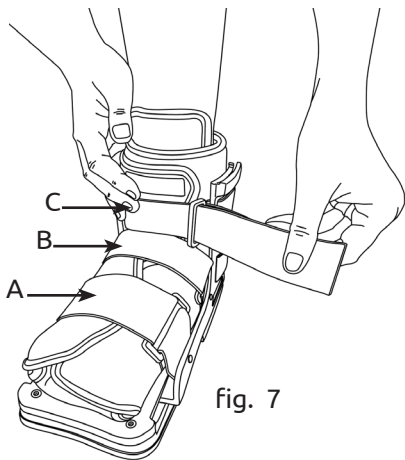


fig. 7

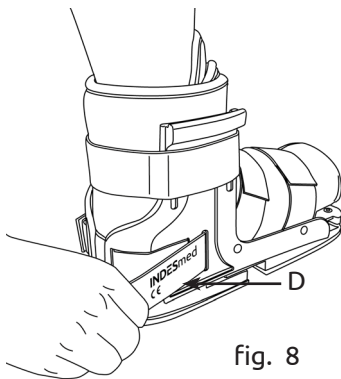


fig. 8

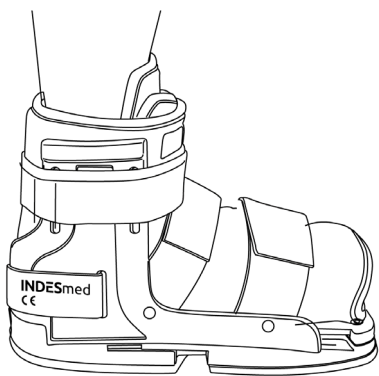


fig. 9

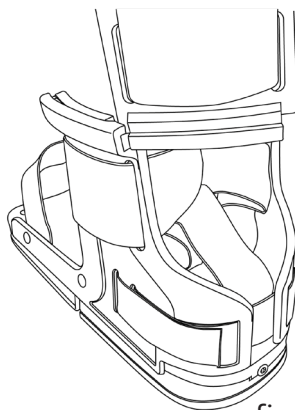


fig. 10

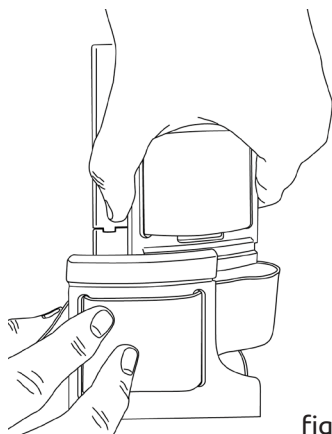


fig. 11

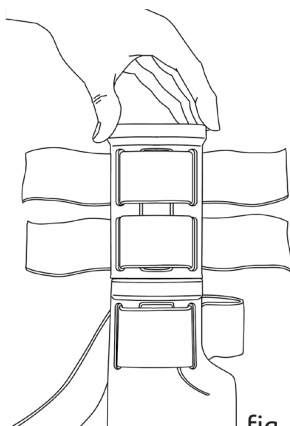


fig. 12

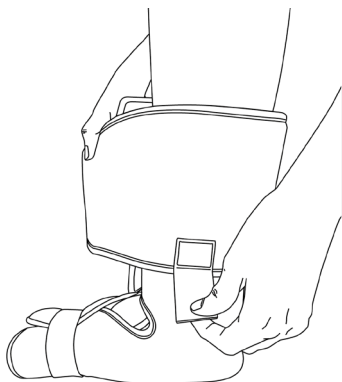


fig. 13

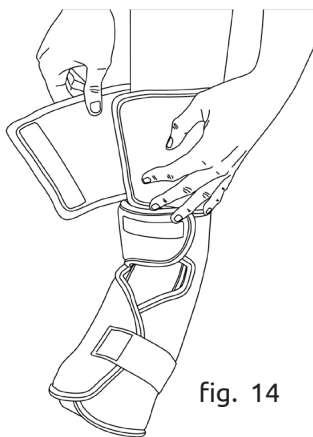


fig. 14

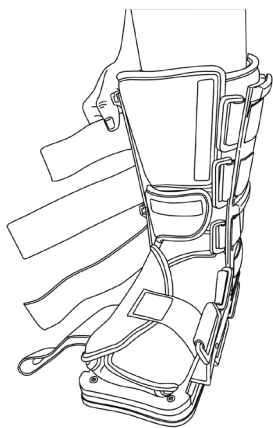


fig. 15

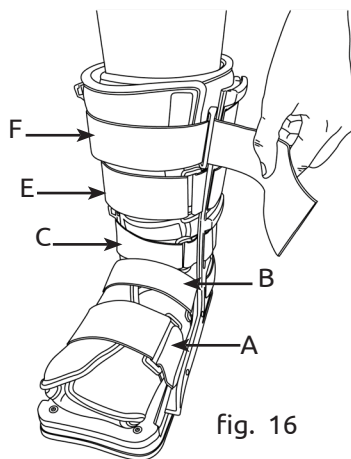


fig. 16

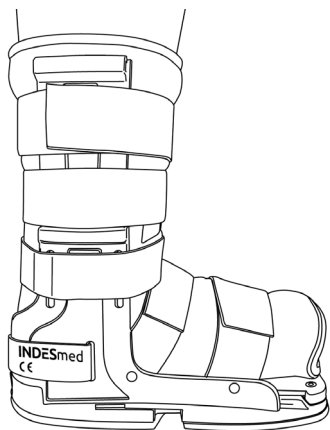


fig. 17

HOW TO FIT THE BOOT

SHORT WALKER BOOT

- 1-** Have a seat to put on the boot.
- 2-** Open the protective inner lining, insert the foot and place the flap along the instep of the foot (Figure 4).
- 3-** Fold the flaps of the protective inner lining, starting with those of the instep of the foot, adjusting them with the straps (figure 5a and figure 5b).
- 4-** Insert the foot, with the protective inner lining tightened, into the boot and check that the size is correct; your heel should reach the end of the boot (figure 6). If this is not the case, readjust the boot according to section 2. (Size adjustment)
- 5-** Then proceed to adjust or tighten the straps (A, B and C): two over the instep of the foot (A, B) and one over the ankle (C) (figure 7). Tighten the heel strap (D) (figure 8).

Check the correct immobilization of the ankle, which should be supported avoiding flexion-extension or adduction movements of the foot (Figure 9).

If necessary, repeat the adjustment of the straps (Figures 7 and 8), and adjust the size of the boot (Section 2. Size adjustment) if you feel that there is an excessive movement.

LONG WALKER BOOT

- 1-** Have a seat to put on the boot.
- 2-** Attach the two extensions to the base of the short boot, sliding them along the rails of the side connection area until both are joined and locked together. (Figures 10-11-12)
- 3-** Open the protective inner lining, insert the foot and place the flap along the instep of the foot (Figure 4).
- 4-** Fold the flaps of the protective inner lining, starting with those of the instep of the foot, adjusting them with the straps (figure 5a and figure 5b).
- 5-** Add the protective inner lining extension to the short one by adjusting the three velcro straps to join the two pieces. (figure 13 and 14)
- 6-** Insert the foot, with the protective inner lining tightened, into the boot and check that the size is correct; your heel should reach the end of the boot (figure 6). If this is not the case, readjust the boot according to section 2. (Size adjustment)
- 7-** Then proceed to adjust or tighten the straps (A, B, C, E and F): two over the instep of the foot (A, B), one over the ankle (C) and two on the lateral extensions (E and F).

Tighten the heel strap (D) (figure 8).

Check the correct immobilization of the ankle, which should be supported avoiding flexion-extension or adduction movements of the foot (Figure 17). If necessary, repeat the adjustment of the straps (Figure 16), and adjust the size of the boot (Section 2. Size adjustment) if you feel that there is an excessive movement.

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash both the boot and the protective inner lining.
The sole can be cleaned with warm water and a conventional detergent.
After each use, check that no foreign bodies are lodged in the sole opening.

For the protective inner lining:

- Hand wash the product with a neutral detergent.
- Do not bleach.
- Air dry.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Soap residues may cause skin irritation and can damage the fabric.

When not in use, store the product in a dry place protected from sunlight.

WARRANTY

INDES medical S.L. guarantees all its products, as long as they have not been manipulated or altered in their original configuration.

It does not guarantee those products in which by misuse, deficiencies or breakage of any kind, their characteristics are affected.

Warning:

This medical product is only to be used on one patient. In the case it is used for the treatment of more than one patient, the manufacturer's responsibility for the product disappears.

USER INFORMATION

For an effective / safe use of the product:

Read the instructions for use of the product.

Read the product's contra-indications.

It is recommended to previously consult a doctor for supervision and/or pre-registration.

Non-sterile device.

At the end of its lifetime, deposit the product in the recycling containers.

Do not expose to extreme temperatures. Keep between temperature limits from -30 to 50°C.

Store in a non-condensing environment, between 0 and 90% of ambient relative humidity.

In case of observing a malfunction of the device, notify the manufacturer as soon as possible: info@indesmed.com. The manufacturer will proceed accordingly.

Any serious incident should be reported to INDES MEDICAL S.L. as well as to the National Competent Authority of the country.

Montage- und Gebrauchsanleitung INDESmed Unterschenkel-Fußorthese

Die INDESmed-Unterschenkel-Fußorthese ist ein einzigartiges, weltweit patentiertes Produkt, das eine perfekte Anpassung an den Fuß des Patienten in den verschiedenen Phasen des Genesungsprozesses ermöglicht.

Sie kann als kurze (Standard) oder als Langboot durch den Gebrauch von Verlängerungen verwendet werden.

Gültig für die Größen 37 bis 46. Maximale Belastung: 120 kg.

INDIKATIONEN

Ruhigstellung der Unterschenkel-Fuß-Region in vorgegebener Position, bei therapeutischen Prozessen und postoperativer Genesung, wie z. B.:

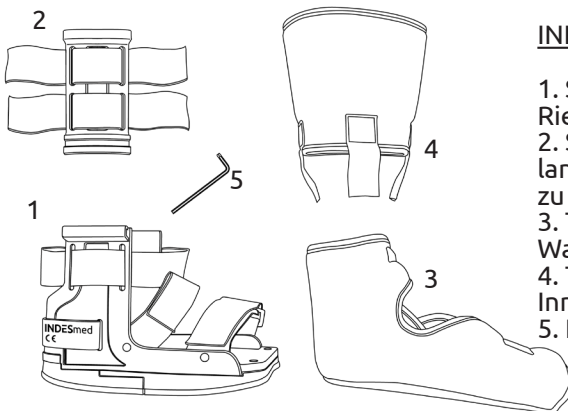
- akuten Knöchelverstauchungen, Verletzungen akuter Knöchelverstauchungen
- Weichteilverletzungen der Wade, Stressfrakturen des Schienbeins und des Außenbandes sowie des Wadenbeins,
- stabile Frakturen von Fuß und Knöchel, stabile distale Frakturen des Schien- und Wadenbeins.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um die verschiedenen medizinischen Behandlungen zu ergänzen, die bei den oben genannten Pathologien üblich sind.

*Nicht geeignet für Patienten mit einer EU-Schuhgröße unter 37 oder über 46. Patienten mit Erkrankungen im Zusammenhang mit Hautüberempfindlichkeit oder Blutgerinnung. Wenden Sie sich in diesen Fällen an Ihren Arzt.

KONTRA-INDIKATIONEN

Bei Frakturen, die sich nicht als stabil erwiesen haben, und wenn es keine akzeptablen Grenzen für Winkel- und Rotationsverformungen gibt. Verwenden Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden.



INHALT DER SCHACHTEL

1. Struktur kurzer Walker mit Riemen.
2. Seitliche Verlängerungen um die lange Unterschenkel-Fuß-Orthese zu montieren.
3. Textiler Innenschuh für kurzen Walker.
4. Textile Verlängerungen für den Innenschuh.
5. Inbusschlüssel.

GRÖSSENANPASSUNG

BEVOR SIE IHR WALKER ANZIEHEN:

Stellen Sie die geschätzte Länge des Stiefels mit dem Inbusschlüssel am Einstellpunkt an der Ferse ein (Abb. 3). Schauen Sie in Tabelle 1 nach, um die Stiefellänge anhand Ihrer Fußgröße zu bestimmen. Um den Walker zu verlängern, drehen Sie den Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn; um die Länge des Schuhs zu verkürzen, drehen Sie den Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn. Der Walker passt die Breite automatisch an (Abb. 1 und 2).

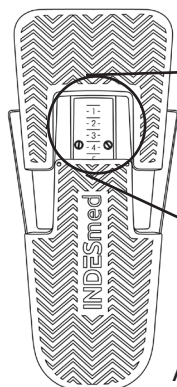


Abb. 1

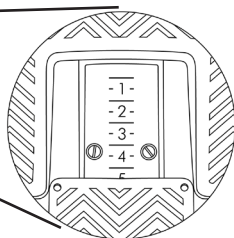


Abb. 2

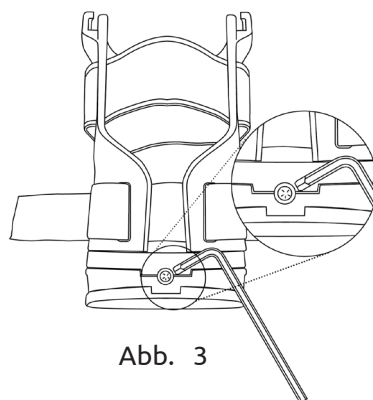


Abb. 3

GRÖSSENTABELLE ZUR ORIENTIERUNG

Anpassung	1-5 cm	Fußgröße
0	23,5	37
1	24,5	38
1,5	25,5	39
2	26	40
2,5	27	41
3	27,5	42
3,5	28,5	43
4	29	44
4,5	30	45
5	30,5	46

WICHTIG! Befolgen Sie immer die Anweisungen Ihres Arztes. Die korrekte Anpassung und Einstellung der INDESmed-Unterschenkel-Fuß-Orthese muss von einer qualifizierten medizinischen Fachkraft oder einem Orthopädietechniker überwacht werden. Sollten während der Anwendung des Produkts übermäßige Schmerzen, Beschwerden oder Unwohlsein auftreten, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Arzt.

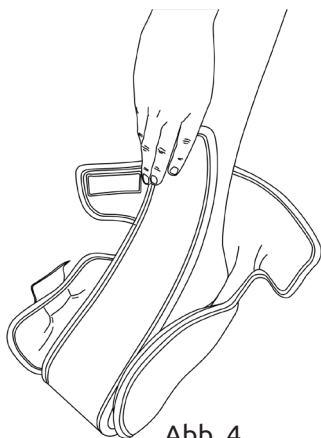


Abb. 4

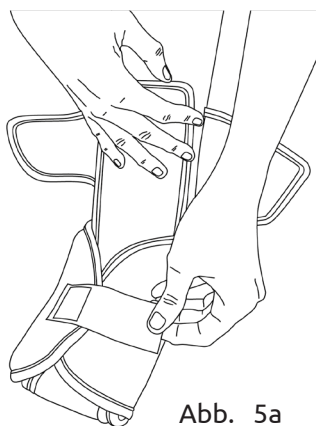


Abb. 5a

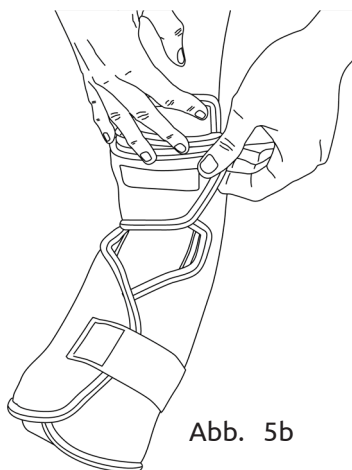


Abb. 5b

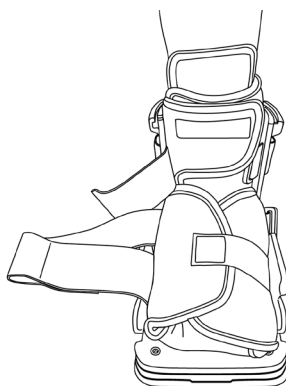


Abb. 6

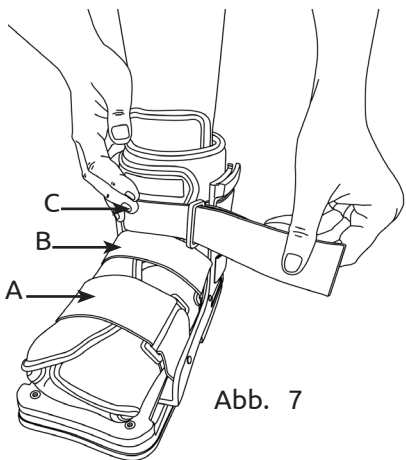


Abb. 7

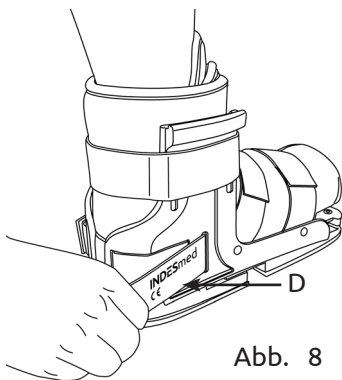


Abb. 8

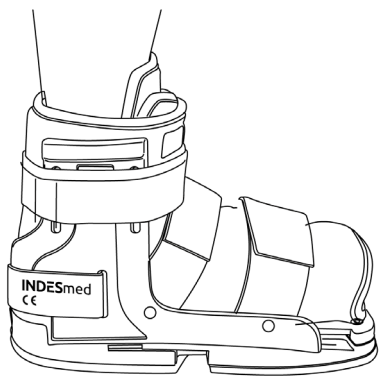


Abb. 9

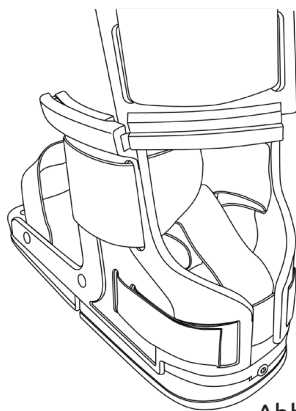


Abb. 10

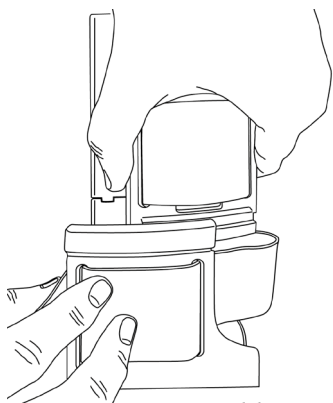


Abb. 11

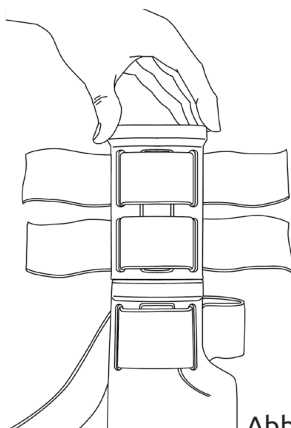


Abb. 12

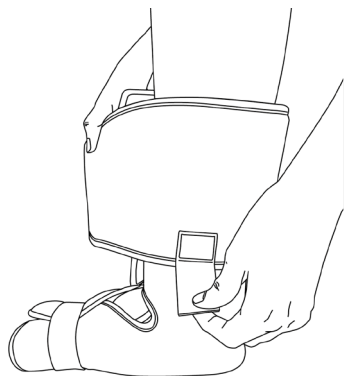


Abb. 13

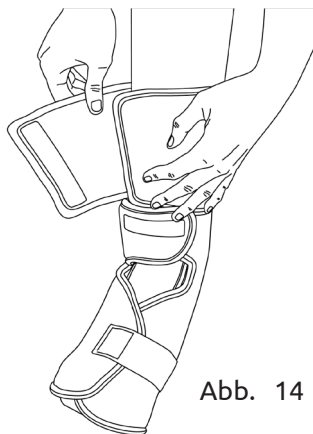


Abb. 14

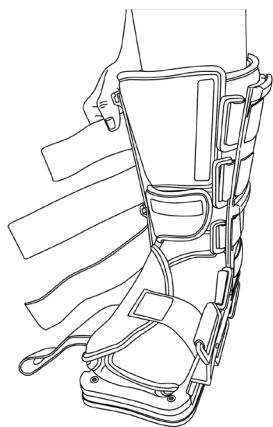


Abb. 15

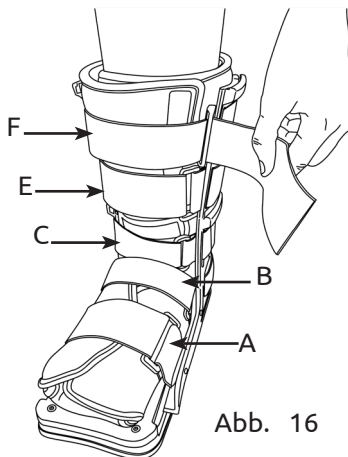


Abb. 16

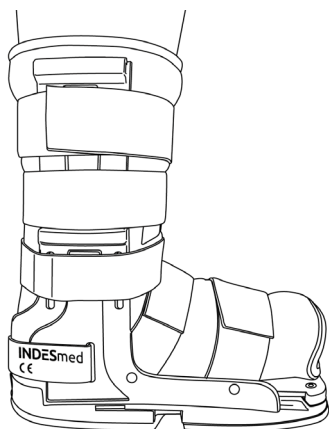


Abb. 17

ANZIEHANLEITUNG

ACHTUNG: Ihr Arzt oder Verordner ist derjenige, der Ihnen die Verwendung der INDESmed Unterschenkel-Fuß-Orthese empfiehlt, und der qualifizierte Gesundheitsexperte oder Orthopädietechniker wird Sie bei der korrekten Anpassung und späteren Einstellung anleiten.

KURZE UNTERSCHENKEL-FUSS-ORTHESE

1. Setzen Sie sich für die Anbringung des Walkers.
2. Öffnen Sie den Textil-Innenschuh und legen Sie die Lasche entlang des Fußspanns (Abb. 4)
3. Falten Sie die seitlichen Laschen, angefangen beim Fußspann, und befestigen Sie sie mit den Klettverschlüssen (Abb. 5a und 5b).
4. Stecken Sie den Fuß in den Walker und überprüfen Sie, dass die Größe stimmt. Ihre Ferse sollte bis zum hinteren Teil des Walkers reichen (Abb. 6). Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie die Größe gemäß der Anleitung der Größenanpassung ein.
5. Ziehen Sie dann die Befestigungsriemen (A, B und C) fest - Zwei über den Fußspann (A, B) eine über den Knöchel (C) (Abb. 7). Ziehen Sie den Fersenriemen an (D) (Abb. 8) wenn nötig.

Überprüfen Sie die korrekte Ruhigstellung der Unterschenkel-Fuß-Region, die so gehalten werden muss, dass Beuge- und Streckbewegungen vermieden werden. Wiederholen Sie die Befestigung der Riemen, wenn nötig (Abb. 7) und überprüfen Sie wieder die Fußgröße des Walkers (Abb. 9).

HOHE UNTERSCHENKEL-FUSS-ORTHESE

1. Setzen Sie sich für die Anbringung des Walkers hin.
 2. Bringen Sie die beiden Verlängerungen an der Basis des kurzen Walkers an, indem Sie sie entlang der Schienen des seitlichen Verbindungsbereichs schieben, bis beide miteinander verbunden und befestigt sind (Abb. 10, 11, 12)
 3. Öffnen Sie den Textil-Innenschuh und legen Sie die Lasche entlang des Fußspanns (Abb. 4)
 4. Falten Sie die seitlichen Laschen, angefangen beim Fußspann, und befestigen Sie sie mit den Klettverschlüssen (Abb. 5a und 5b).
 5. Fügen Sie die Verlängerungen des Textil-Innenschuhs mit Hilfe der drei Klettverschlüsse hinzu (Abb. 13 und 14).
 6. Stecken Sie den Fuß in den Walker und überprüfen Sie, dass die Größe stimmt. Ihre Ferse sollte bis zum hinteren Teil des Walkers reichen (Abb. 15). Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie die Größe gemäß der Anleitung der Größenanpassung ein.
 7. Ziehen Sie nun die Befestigungsriemen (A, B, C, E, F) fest: zwei über den Spann (A, B), einer über den Knöchel (C) und zwei an den Verlängerungen des langen Stiefels (E, F). (Abb. 16)
- Stellen Sie den Fersenriemen (D) ein (Abb. 8) wenn nötig.

Überprüfen Sie die korrekte Ruhigstellung der Unterschenkel-Fuß-Region, die so gehalten werden muss, dass Beuge- und Streckbewegungen vermieden werden.

PFLEGEHINWEISE

Waschen Sie den Walkerstiefel und den Innenschuh mit der Hand. Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen.

Die Sohle kann mit warmem Wasser und einem herkömmlichen Desinfektionsmittel gereinigt werden.

Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch, dass sich keine Fremdkörper in der Öffnung der Sohle befinden.

Für den Textil-Innenschuh:

- Waschen Sie das Produkt manuell mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Nicht bleichen.
- An der Luft trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.

Seifenrückstände können zu Hautreizungen und Abnutzung des Stoffes führen.

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen, lichtgeschützten Ort.



HAFTUNG

INDES medical S.L. haftet für alle seine Produkte, sofern sie nicht manipuliert oder in ihrer ursprünglichen Konfiguration verändert wurden. INDES medical S.L. übernimmt keine Garantie für Produkte, deren Eigenschaften durch unsachgemäßen Gebrauch, Mängel oder Brüche jeglicher Art verändert wurden.

Wichtiger Hinweis :

Die INDESmed Unterschenkel-Fuß-Orthese ist nur für die Verwendung an einem einzigen Patienten bestimmt . Sollte es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet werden, erlischt die Haftung des Herstellers.

BENUTZERHINWEISE

Für eine effektive Nutzung des Produkts:

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

Beachten Sie die Kontra-Indikationen des Produkts.

Eine vorab erfolgte Rücksprache mit einem Arzt wird empfohlen, um eine Überwachung und/oder Verschreibung zu ermöglichen.

Nicht steriles Produkt.

Geben Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer an Recyclingstellen ab.

Nicht extremen Temperaturen aussetzen. Halten Sie sich an die Temperaturgrenzen.

von -30 bis 50°C.

Lagern Sie das Produkt in einer nicht kondensierenden Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 0 und 90 %.

Wenn Sie eine Funktionsstörung des Geräts feststellen, informieren Sie den Hersteller so schnell wie möglich: info@indesmed.com. Der Hersteller wird entsprechend verfahren. Jeder schwerwiegende Vorfall muss

INDES MEDICAL S.L. sowie der zuständigen nationalen Behörde des Landes gemeldet werden.

Manuel de montage et d'utilisation Botte de marche INDESmed

La botte de marche INDESmed est un produit unique, breveté dans le monde entier, qui permet un ajustement parfait au pied du patient pendant les différentes étapes du processus de récupération/guérison.

Elle peut être utilisée comme une botte de marche courte (par défaut) ou longue en fixant les extensions fournies.

Tailles comprises: du 37 au 46. Charge maximale : 120 kg.

INDICATIONS

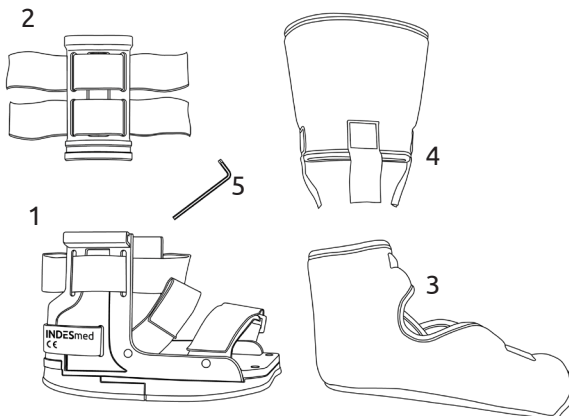
Limitation et restriction de la fonction et du mouvement du pied et de la cheville, dans les processus thérapeutiques et les rétablissements post-chirurgicaux tels que : entorses aiguës de la cheville, lésions des tissus mous du mollet, fractures de stress du tibia et du péroné, fractures stables du pied et de la cheville...

Ce produit a été conçu comme complément aux traitements médicaux des pathologies précitées ci-dessus.

*Non indiquée pour les patients ayant une pointure (taille européenne) inférieure à 37 ou supérieure à 46, les patients qui présentent des pathologies liées à une hypersensibilité cutanée ou maladies liées à la coagulation. Dans ces cas, consultez votre médecin.

CONTRE-INDICATIONS

Pour les fractures instables et lorsqu'il n'y a pas de limites acceptables de la déformation angulaire et rotationnelle. N'utilisez pas le produit sur des plaies ouvertes.



CONTENU DE LA BOÎTE

1. Structure de la botte courte avec sangles.
2. Extensions latérales pour botte longue avec sangles.
3. Chausson de protection.
4. Extension du chausson de protection pour botte longue.
5. clé Allen

RÉGLAGE DE LA TAILLE

AVANT LA MISE EN PLACE DE LA BOTTE DE MARCHÉ:

Réglez la longueur estimée de la botte à l'aide de la clef Allen en fonction de votre pointure.

Pour agrandir la botte, tournez la clef Allen dans le sens inverse des aiguilles d'une montre; pour raccourcir la longueur de la botte, tournez la clef Allen dans le sens des aiguilles d'une montre.

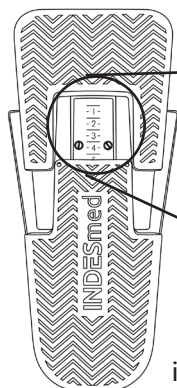


image 1

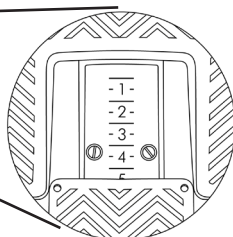


image 2

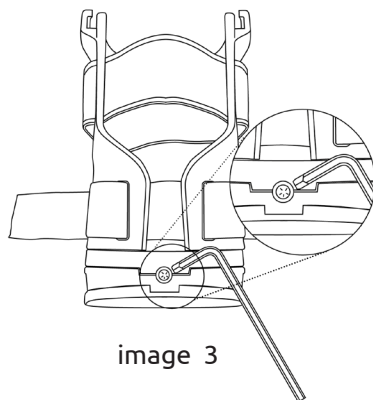


image 3

TABLEAU INDICATIF DES TAILLES

réglage (1-5)	cm	Pointure EU
0	23,5	37
1	24,5	38
1,5	25,5	39
2	26	40
2,5	27	41
3	27,5	42
3,5	28,5	43
4	29	44
4,5	30	45
5	30,5	46

IMPORTANT : Suivez toujours les instructions de votre médecin. La bonne mise en place et le réglage de la botte de marche INDESmed doivent être supervisés par un professionnel de santé qualifié. En cas de douleur, gêne ou discomfort pendant l'utilisation du produit, consultez immédiatement votre médecin.

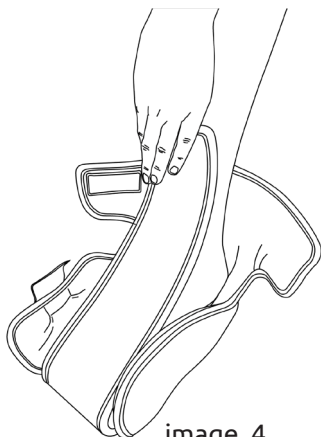


image 4



image 5a

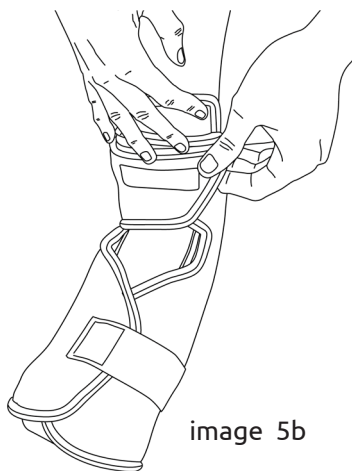


image 5b

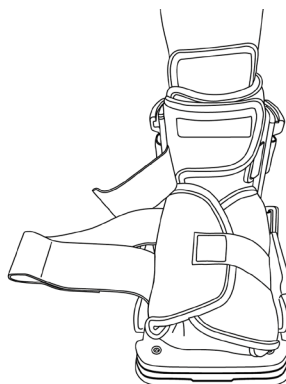


image 6

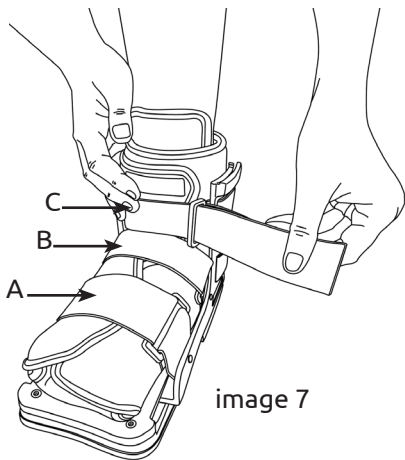


image 7

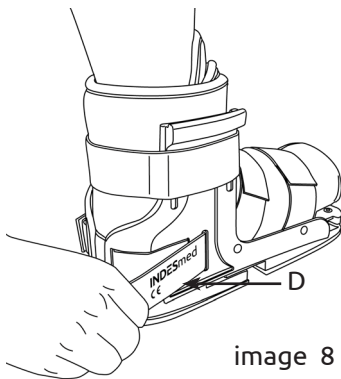


image 8

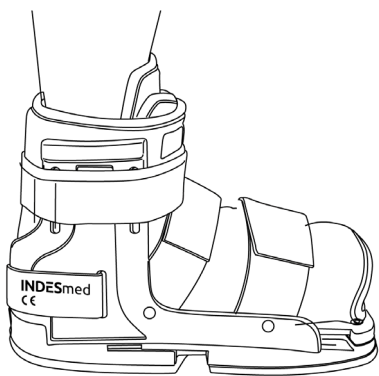


image 9

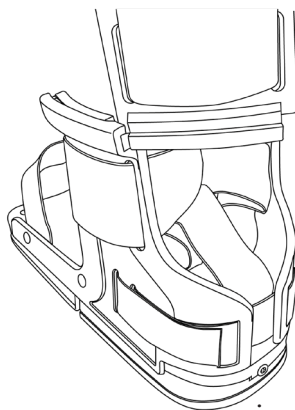


image 10

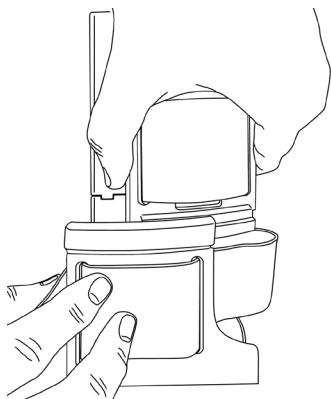


image 11

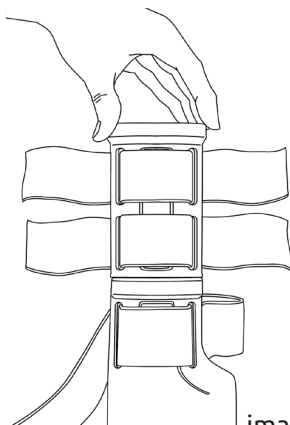


image 12

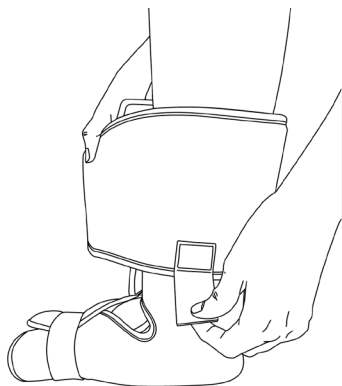


image 13

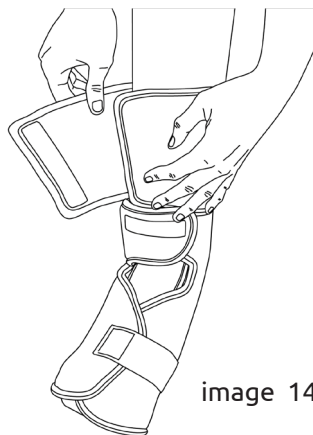


image 14

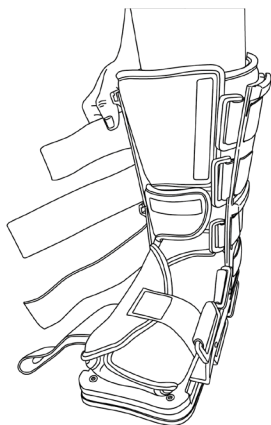


image 15

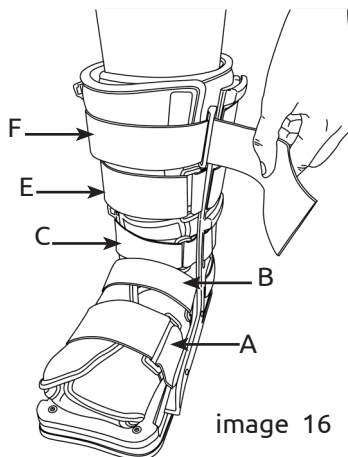


image 16

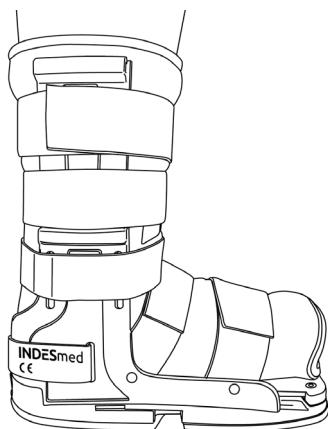


image 17

MISE EN PLACE DE LA BOTTE DE MARCHÉ

ATTENTION: Votre médecin spécialiste sera celui que vous recommandera l'utilisation de la botte de marche INDESmed.

BOTTE COURTE

- 1-** Veuillez vous asseoir pour réaliser la mise en place de la botte de marche.
- 2-** Ouvrez le chausson de protection, insérez le pied et placez l'extension comme sur l'image (image 4).
- 3-** Pliez les rabats du chausson de protection, en commençant par le cou-de-pied, et fermez les velcros (images 5a et 5b).
- 4-** Insérez le pied avec le chausson de protection dans la botte de marche et vérifiez que la taille est correcte ; assurez-vous que le talon est bien appuyé à l'arrière et au fond de celle-ci (image 6). Si ce n'est pas le cas, veuillez à nouveau régler la longueur comme indiqué dans le paragraphe "Réglage de la taille".
- 5-** Procédez ensuite au serrage des sangles de fixation (A, B et C): deux sur le cou-de-pied (A,B) et une au-dessus de la cheville (C) (image 7). Ajustez la sangle du talon (D) si nécessaire (image 8).

Vérifiez la correcte immobilisation de la cheville, évitant les mouvements de flexion-extension ou de l'adduction du pied (image 9).

Si nécessaire, veuillez à nouveau serrer les sangles (images 7 et 8) et vérifiez le réglage de la taille si vous considérez qu'il y a un mouvement trop important.

BOTTE LONGUE

- 1-** Veuillez vous asseoir pour réaliser la mise en place de la botte de marche.
- 2-** Fixez les deux extensions rigides à la base de la botte de marche courte en les faisant glisser le long des rails jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées (vous entendrez un clic) (images 10-11-12).
- 3-** Ouvrez le chausson de protection, insérez le pied et placez l'extension comme sur l'image (image 4).
- 4-** Pliez les rabats du chausson de protection, en commençant par le cou-de-pied, et fermez les velcros (images 5a et 5b).
- 5-** Ajoutez l'extension du chausson de protection en fixant les trois attaches velcro afin d'unir les deux parties (images 13 et 14).
- 6-** Insérez le pied avec le chausson de protection dans la botte de marche et vérifiez que la taille est correcte ; Assurez-vous que le talon est bien appuyé à l'arrière et au fond de celle-ci (image 15). Si ce n'est pas le cas, veuillez à nouveau régler la longueur comme indiqué dans le paragraphe 2 "Réglage de la taille".
- 7-** Procédez ensuite au serrage des sangles de fixation (A, B, C, E, F): deux sur le cou-de-pied (A,B), une au-dessus de la cheville (C) et deux au niveau des extensions de la botte longue (E, F). (image 16)
Ajustez la sangle du talon (D) si nécessaire (image 8).

Vérifiez la correcte immobilisation de la cheville, évitant les mouvements de flexion-extension ou de l'adduction du pied (image 17).

Si nécessaire, veuillez à nouveau serrer les sangles (image 16) et vérifiez le réglage de la taille si vous considérez qu'il y a un mouvement trop important.

ENTRETIEN

Lavez à la main la botte de marche et le chausson de protection.

La semelle peut être nettoyée avec de l'eau chaude et un désinfectant classique.

Après chaque utilisation, vérifiez qu'aucun corps étranger ne soit logé dans l'ouverture de la semelle.

Pour le chausson de protection :

- Laver le produit à la main avec un détergent neutre.
- Ne pas blanchir.
- Sécher à l'air libre.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

Les résidus de savon peuvent provoquer une irritation de la peau et une usure du tissu.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, gardez le produit dans un endroit sec à l'abri de la lumière.



GARANTIE

INDES medical S.L. garantit tous ses produits, à condition qu'ils n'aient pas été manipulés ou altérés dans leur configuration originale. Le fabricant ne garantit pas les produits dont les caractéristiques sont altérées par une mauvaise utilisation, des déficiences ou des ruptures de toute nature.

Avertissement important :

Le produit médical est uniquement destiné à être utilisé sur un seul patient. Dans le cas où il serait utilisé pour le traitement de plus d'un patient, la responsabilité du fabricant cesse d'exister.

INFORMATION AUX UTILISATEURS

Pour une utilisation efficace du produit:

Lisez le mode d'emploi du produit fourni.

Observez les contre-indications du produit.

Une consultation préalable auprès d'un médecin est recommandée, pour une surveillance et/ou une pré-inscription.

Dispositif non stérile.

À la fin de sa durée de vie, déposez l'appareil dans des points de recyclage.

Ne pas exposer à des températures extrêmes. Respecter les limites de température de -30 à 50°C.

Stockez dans un environnement sans condensation, entre 0 et 90% de taux d'humidité relative.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter le fabricant dès que possible : info@indesmed.com. Le fabricant procédera en conséquence. Tout incident grave doit être signalé à INDES MEDICAL S.L. ainsi qu'à l'autorité nationale compétente du pays.

INDESmed

Improving your future

Mobility

INDESmed offers mobility aids including crutches, walking sticks and walking frames.

Rehabilitation

Exclusive products that assist you throughout the rehabilitation process.

Vision

Our patented glasses are developed to adjust to your needs and tastes.





INDES medical s.l.
Calle Franklin Nº 12,
28814 Daganzo de Arriba
(Madrid) España
www.indesmed.com

Rev. 020 (05/01/2024)

